

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 5 MARS 2018, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Les conseillers : Luciano Piciacchia
Sam Rother

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 05.

**RÉSOLUTION CM18 056
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 mars 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 057
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 FÉVRIER 2018
À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, MARCH 5, 2018 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ABSENT :

Councillors: Luciano Piciacchia
Sam Rother

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:05 p.m.

**RESOLUTION CM18 056
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 5, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 057
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 5,
2018, AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 février 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 058
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 28 février 2018 :

CHÈQUES

1 501 572,01 \$	Chèques nos 28952 à 29288 inclusivement ;
	Chèques annulés nos 22553, 23667, 28896 et 28947

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

396 778,07 \$	Salaires – février 2018 ;
72 829,29 \$	Hydro-Québec ;
4 407,00 \$	Gaz Métropolitain ;
378 522,99 \$	Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;
4 392,77 \$	Banque Royale du Canada ;
2 030 881, 75 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 059
RÈGLEMENT NO 2013-51-1 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NO 2013-51 CONSTITUANT UN
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME AFIN
D'AUGMENTER LE NOMBRE DE MEMBRES
VOTANTS - AVIS DE MOTION**

M. Domenico Zito, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-51-1 modifiant le Règlement n° 2013-51 constituant un Comité consultatif d'urbanisme afin d'augmenter le nombre de membres votants.*

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 5, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 058
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of February 1 to February 28, 2018:

CHEQUES

\$ 1,501,572.01	Cheques Nos. 28952 to 29288 inclusive;
	Cancelled cheques Nos. 22553, 23667, 28896 and 28947

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 396,778.07	Salaries – February 2018;
\$ 72,829.29	Hydro-Québec;
\$ 4,407.00	Gaz Métropolitain;
\$ 378,522.99	Receiver General and Minister of Finance and other payments;
\$ 4,392.77	Royal Bank of Canada;
\$ 2,030,881.75	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 059
BY-LAW NO. 2013-51-1 AMENDING BY-LAW
NO. 2013-51 ESTABLISHING THE URBAN
PLANNING ADVISORY COMMITTEE IN ORDER
TO INCREASE THE NUMBER OF VOTING
MEMBERS - NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is given by Mr. Domenico Zito, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2013-51-1 amending By-law No. 2013-51 establishing the Urban Planning Advisory Committee in order to increase the number of voting members will be submitted for adoption.*

**RÉSOLUTION CM18 060
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2018-01
DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE
DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET AUTORISANT
À CES FINS UN EMPRUNT À LONG TERME DE
5 000 000 \$ - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 février 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 février 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0638 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 5 000 000 \$* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 061
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2018-07-01 :
FOURNITURE D'ÎLOTS DE RÉCUPÉRATION DE
MATIÈRES RECYCLABLES ET DÉCHETS -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0643 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 104 253,58 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public ENVIRO 2018-07-01 (Lots 1 et 2) pour la fourniture d'îlots de récupération de matières recyclables et déchets ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LES INDUSTRIES B.R. MÉTAL INC. pour la somme de 104 253,58 \$, toutes taxes applicables incluses ;

**RESOLUTION CM18 060
LOAN BY-LAW NO. EMP-2018-01 ORDERING
THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF
VARIOUS ROADWORKS AND AUTHORIZING
FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM
BORROWING OF \$5,000,000 - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on February 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of this by-law was made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0638;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT *Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 061
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2018-07-01:
PURCHASE OF RECEPTACLES FOR
RECYCLABLES AND WASTE - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0643;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$104,253.58, all applicable taxes included, through public tender call ENVIRO 2018-07-01 (Lots 1 and 2) for the purchase of receptacles for recyclables and waste;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES INDUSTRIES B.R. MÉTAL INC. in the amount of \$104,253.58, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat ENVIRO 2018-07-01 (Lots 1 et 2) aux INDUSTRIES B.R. MÉTAL INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Note : Corporation Norme International Inc. s'est classée ex æquo.

RÉSOLUTION CM18 062
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-03-1 :
MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE - TROIS (3)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0607 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 94 062,48 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-03-1 pour le marquage de la chaussée avec trois (3) options de renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LES SIGNALISATIONS R.C. INC. pour la somme de 94 062,48 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-03-1 à LES SIGNALISATIONS R.C. INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-351-00-529.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 063
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-800 :
ACQUISITION DE POTEAUX ET DE
RÉVERBÈRES - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0606 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 184 355,23 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-800 pour l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

TO AWARD for this amount, contract ENVIRO 2018-07-01 (Lots 1 and 2) to LES INDUSTRIES B.R. MÉTAL INC. ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

Note: Corporation Norme International Inc. ranked ex æquo.

RESOLUTION CM18 062
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-03-1: STREET
LINE MARKING - THREE (3) RENEWAL
OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0607;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$94,062.48 through the public call for tenders Génie 2018-03-1 for street line marking with three (3) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES SIGNALISATIONS R.C. INC. in the amount of \$94,062.48, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-03-1 to LES SIGNALISATIONS R.C. INC.;

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-351-00-529.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 063
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-800: SUPPLY
OF LAMP POSTS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0606;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$184,355.23, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2018-800 for the supply of lamp posts;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. pour la somme de 184 355,23 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-800 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-001.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 064
APPEL D'OFFRES T.P. 2018-31 :
RÉHABILITATION DES BRANCHEMENTS
D'ÉGOUTS SANITAIRES PAR GAINAGE -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0629 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 76 613,59 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-31 pour la réhabilitation des branchements d'égouts sanitaires par gainage ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par CWW RÉHABILITATION (Clean Water Works Inc.) pour la somme de 76 613,59 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-31 à CWW RÉHABILITATION (Clean Water Works Inc.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-415-00-525.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 065
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-05 : ENTRETIEN DES
ESPACES VERTS - TROISIÈME (3^E) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0631 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} avril 2018 au 30 novembre 2018, le contrat T.P. 2015-05 pour l'entretien des espaces verts, initialement accordé au GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) par voie de la résolution CM15 038 en date du 2 février 2015 ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$184,355.23, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-800 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-001.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 064
CALL FOR TENDERS T.P. 2018-31:
REHABILITATION OF SANITARY SEWER
CONNECTIONS USING STRUCTURAL LINERS -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0629;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$76,613.59, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-31 for the rehabilitation of sanitary sewer connections using structural liners;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CWW RÉHABILITATION (Clean Water Works Inc.) in the amount of \$76,613.59, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-31 to CWW RÉHABILITATION (Clean Water Works Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-415-00-525.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 065
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-05:
MAINTENANCE OF GREEN SPACES - THIRD
(3RD) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0631;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from April 1st, 2018 to November 30, 2018 contract T.P. 2015-05 for the maintenance of green spaces, initially awarded to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), by way of the resolution CM15 038, dated February 2, 2015;

D'AUTORISER à cette fin une dépense additionnelle de 13 991,78 \$, toutes taxes applicables incluses, pour tenir compte de la révision des quantités inscrites au bordereau de soumission ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 187 416,60 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 066
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-10 : ENTRETIEN DES
TERRAINS SPORTIFS - TROISIÈME (3^E) OPTION
DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0630 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} avril 2018 au 30 novembre 2018, le contrat T.P. 2015-10 pour l'entretien des terrains sportifs, initialement accordé à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM15 061 en date du 2 mars 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 92 254,37 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 067
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-03 : FOURNITURE
ET PLANTATION D'ARBRES POUR L'ANNÉE
2018 - PREMIÈRE (1^{RE}) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0634 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} avril 2018 au 15 décembre 2018, le contrat T.P. 2017-03 pour la fourniture et la plantation d'arbres pour l'année 2018, initialement accordé à LES TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC. par voie de la résolution CM17 056 en date du 6 mars 2017 ;

TO AUTHORIZE for this purpose an additional expenditure of \$13, 991.78, all applicable taxes included, to take into account a revision of the quantities outlined in the bid form;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$187,416.60, all applicable taxes including the revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 066
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-10:
MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS - THIRD
(3RD) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0630;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO RENEW, from April 1st, 2018 to November 30, 2018 contract T.P. 2015-10 for the maintenance of sports fields, initially awarded to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), by way of the resolution CM15 061, dated March 2, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$92,254.37, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 067
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-03: SUPPLY AND
PLANTING OF TREES FOR THE YEAR 2018 -
FIRST (1ST) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0634;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, from April 1st, 2018 to December 15, 2018 contract T.P. 2017-03 for the supply and planting of trees for the year 2018, initially awarded to LES TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC., by way of the resolution CM17 056, dated March 6, 2017;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 297 947,16 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n^{os} 02-691-01-628 et 02-691-01-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 068
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-07 : FOURNITURE
DE MATÉRIEL POUR TERRAIN DE BASEBALL -
PREMIÈRE (1^{RE}) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n^o SD-2018-0628 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} avril 2018 au 30 novembre 2018, le contrat T.P. 2017-07 pour la fourniture de matériel pour terrain de baseball, initialement accordé à AGRÉBEC INC. par voie de la résolution CM17 057 en date du 6 mars 2017 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 20 259,81 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n^o 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 069
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-12: EXCAVATION
PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS
DE VANNE - PREMIÈRE (1^{RE}) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n^o SD-2018-0637 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019, le contrat T.P. 2017-12 pour l'excavation pneumatique et le nettoyage de boîtiers de vanne, initialement accordé au CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM17 011 en date du 16 janvier 2017 ;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$297,947.16, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-691-01-628 and 02-691-01-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 068
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-07: SUPPLY OF
MATERIAL FOR BASEBALL FIELDS - FIRST
(1ST) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0628;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO RENEW, from April 1st, 2018 to November 30, 2018 contract T.P. 2017-07 for the supply of material for baseball fields, initially awarded to AGRÉBEC INC., by way of the resolution CM17 057, dated March 6, 2017;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$20,259.81, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 069
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-12: VACUUM
EXCAVATION WORK AND CLEANING OF
VALVE HOUSINGS - FIRST (1ST) RENEWAL
OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0637;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO RENEW, from April 1st, 2018 to March 31, 2019 contract T.P. 2017-12 for vacuum excavation work and cleaning of valve housings, initially awarded to CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), by way of the resolution CM17 011, dated January 16, 2017;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 61 040,11 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 070
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2018**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2018 (résolution CM18 023 en date du 15 janvier 2018) :

Fondation des maladies du cœur et de l'AVC	100 \$
Association des artistes de Kirkland	500 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 071
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE
CADRE DU PROGRAMME PROVINCIAL
DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES -
ENGAGEMENT FINANCIER**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0635 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à financer la totalité du projet, y compris la part correspondant à la subvention du ministre de la Culture et des Communications et équivalant à une subvention maximale de 55 300 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$61,040.11, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 070
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2018**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2018 (resolution CM18 023, dated January 15, 2018):

Heart and Stroke Foundation	\$100
Kirkland Artist's Association	\$500

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 071
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE
UNDER THE PROVINCIAL PROGRAM
DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES -
FINANCIAL COMMITMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0635;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to finance the project costs, including the share of the Minister of Culture and Communication which represents a subsidy of up to \$55,300.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 072
AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est constituée depuis 1938 et qu'elle est reconnue pour ses actions et sa lutte contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE les actions de la Société canadienne du cancer contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des nombreuses personnes touchées par cette maladie ;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est maintenant le Mois de la Jonquille, et que la Société canadienne du cancer lance annuellement un vaste mouvement de solidarité au Québec pour changer le cours des choses et aider des dizaines de milliers de Québécois et Québécoises dans leur combat ;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est le symbole de vie de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDÉRANT QUE soutenir les activités du Mois de la Jonquille, c'est se montrer solidaire envers les personnes touchées par la maladie et unir sa voix à celle de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDÉRANT QUE l'argent recueilli pendant le Mois de la Jonquille fait une réelle différence et contribue à aider la Société canadienne du cancer à financer des projets de recherche qui sauveront des vies, à offrir de l'information récente et fiable sur le cancer, à fournir des services de soutien à la communauté, à mettre en place des programmes de prévention et à militer activement afin d'obtenir du gouvernement des lois et politiques publiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0641;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le mois d'avril Mois de la Jonquille ;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 073
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER - CHEF DE SECTION, GÉNIE - SERVICE DE L'INGÉNIERIE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0642 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

RESOLUTION CM18 072
APRIL - DAFFODIL MONTH

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society has been constituted since 1938 and is recognized for its actions and its fight against cancer;

CONSIDERING THAT the actions of the Canadian Cancer Society contribute to give a better quality of life to individuals affected by this disease;

CONSIDERING THAT the month of April is now the Daffodil Month, and that the Canadian Cancer Society annually launches a vast solidarity movement in order to make a difference and to help tens of thousands of Quebecers in their fight;

CONSIDERING THAT the Daffodil Month represents the symbol of life for the Canadian Cancer Society;

CONSIDERING THAT by supporting the activities of the Daffodil Month, we can show solidarity towards the people touched by the disease and link our voice with that of the Canadian Cancer Society;

CONSIDERING THAT the money collected during Daffodil Month makes a real difference and contributes to help the Canadian Cancer Society finance research projects which will save lives, offer recent and reliable information on cancer, provide support services for the community, set up prevention programs and actively militate in order to obtain from the Government, laws and public policies that protect Quebecers' health;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0641;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ENACT the month of April Daffodil Month;

TO encourage the population to give generously its support to the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 073
REGULAR EMPLOYEE STATUS - SECTION HEAD, ENGINEERING - ENGINEERING DEPARTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0642;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de M. Michel Bellemare à titre de chef de section - Génie au sein du Service de l'ingénierie, à compter du 6 février 2017, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM17 037, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 074
DÉROGATION MINEURE 2017-22 : LOT 1 992 023
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 118R -
1, RUE LACEY-GREEN

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0639 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER la dérogation mineure suivante, conformément à la recommandation formulée par le Comité consultatif d'urbanisme à sa réunion du 12 décembre 2017 ainsi qu'au *Règlement n° 90-63 sur les dérogations mineures* :

1, rue Lacey-Green
 Lot 1 992 023 du Cadastre du Québec, zone 118R :

Afin de permettre, contrairement aux exigences de l'article 3.1 c) du *Règlement de lotissement n° 90-59*, une largeur frontale minimale de 19,87 mètres au lieu de 21,33 mètres, sur le lot projeté n° 4 (option A), tel qu'indiqué au plan préparé par M. Alain Croteau, arpenteur-géomètre, le 13 novembre 2017 sous le n° 5853 de ses minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM18 075
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE
POUR LA TERRE 2018

CONSIDÉRANT QUE le 24 mars 2018, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une Heure pour la terre 2018* inauguré en 2007 à Sydney en Australie et parrainé par le Fonds Mondial pour la Nature ;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure ;

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Michel Bellemare as Section Head - Engineering within the Engineering Department, as of February 6, 2017, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM17 037, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 074
01 MINOR EXEMPTION 2017-22: LOT 1 992
023 QUEBEC CADASTRE - ZONE 118R - 1 LACEY-
GREEN STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0639;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, the following minor derogation in accordance with the recommendation made by the Planning Advisory Committee at its December 12, 2017 meeting and as defined in *By-law No. 90-63 respecting minor exemptions*:

1 Lacey-Green Street
 Lot 1 992 023 Québec Cadastre, zone 118R:

Contrary to the requirements of section 3.1 c) of *Subdivision By-law No 90-59*, to allow a minimum frontage width of 19.87 metres instead of 21.33 metres, on the projected lot No. 4 (option A), as shown on the plan prepared on November 13, 2017 by Mr. Alain Croteau, land surveyor, under No. 5853 of his minutes.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

RESOLUTION CM18 075
INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2018

CONSIDERING THAT March 24, 2018 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2018*, an international event that started in 2007 in Sydney, Australia and sponsored by the World Wildlife Fund ;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness of the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDÉRANT QU'en 2015, des municipalités réparties dans plus de 128 pays, ont pris l'initiative de lutter contre le réchauffement planétaire en participant à l'événement *Une Heure pour la Terre* ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0644 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER que la Ville de Kirkland participe à l'événement international *Une Heure pour la terre 2018* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30 le samedi 24 mars 2018 ;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à en faire de même.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 22 février 2018 ainsi qu'aux assemblées extraordinaires tenues le 1^{er} février 2018 et le 14 février 2018.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2018 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Neuf (9) personnes présentes, trois (3) intervenants.

CONSIDERING THAT in 2015, municipalities in 128 countries, committed themselves to the fight against global warming by taking an active part in the Earth Hour event; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0644;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO AUTHORIZE that the Town of Kirkland take part in the *Earth Hour 2018* international event by turning off all non-essential lighting in municipal buildings, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 24, 2018;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 22, 2018 as well as at the Specialittings held on February 1, 2018 and February 14, 2018.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2018 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Nine (9) people in attendance, three (3) representations made.

**RÉSOLUTION CM18 076
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM18 076
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 8:50 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk